

### **ማህው**

subst. m. et fem. [coll. ሕጳሬ crystallus] 1) *vitrum* (ex materia colliquesfacta conflatum), sine dubio etiam: *crystallus* : ὕαλος Job 28,17; Apoc. 15,2; Apoc. 21,19; Apoc. 21,21; ስብራተ ፡ ማህው ፡ በላላት ፡ Sir. 43,19; ጽዋዕ ፡ ማህው ፡ *poculum vitreum* Org.; መስተገብራኝ ፡ ማህው ፡ Sx. Hed. 21. 2) *vas vitreum* ut poculum, scyphus, ampulla, Pl. ማህዋት ፡ (Lud.): አምጽአ ፡ ሎሙ ፡ እምህየ ፡ በማህው ፡ ኡምዘ ፡ Jsp. p. 336; Jsp. p. 339 (vid. ቃራራ ፡); እለ ፡ ይስትዩ ፡ ወይነ ፡ በማህው ፡ ወቢረሌ ፡ Am. 6,6 (gl.); ማህው ፡ ለእመ ፡ ተሰብረ ፡ አልቦ ፡ ዘያስተጣጣያ ፡ ዘእንበለ ፡ ገባሪሁ ፡ Fid. Jac. Bar. – Voc. Ae.: ማሕው ፡ ብ ፡ ምሆ ፡ (Isenb. habet ሞሐ ፡).

### TraCES en

*māhəw*, ማሳው ፡ *māhəw*, Pl. ማህዋት ፡ *māhwāt*, አምሃው ፡ ሳምአፀ1) *glass* ት ዐይግ ፡ ዘማህው ፡ ፩ ወጽዋዕ ፡ ዘማህው ፡ ‘1 2 recipienti ‘*ayg di vetro, 5 calici di vetro,*’ Bausi 1994, 43 l. 27 (ed.), 36 l. 25 (tr.); ፩ ማህው ፡ ካልእ[cancellato] ዘይትለአኩ ፡ ለቤተ ፡ ክርስቲያን ፡ ፱ ፡ ‘9 altri (oggetti di) vetro che servono per la Chiesa.’ Bausi 1994, 43 VI 31–32 (ed.), 36 l. 32–33 (tr.); ፩ ዓይግ ፡ ዘማህው ፡ ጽዋዕ ፡ ዘማህው ፡ ት ፡ ፩ ኩስኩስት ፡ ዘማህው ፡ ፩ ኧንዋየ ፡ ማህው ፡ ካልአን ፡ ‘1 recipiente ‘*ayg di vetro, 3 calici di vetro, 1 recipiente k<sup>wesk</sup> west di vetro, 4 altri arredi di vetro,*’ Bausi 1994, 44 IX l. 5–6 (ed.), 39 IX l. 7–9 (tr.) 2) Pl. ማህዋት ፡ *māhwāt* *glass cup* ዕርፈ ፡ መስቀል ፡ ዘብሩር ፡ ፩ [ ] ወማህው ፡ ፱ [ ] ‘2 *cucchiai eucaristici d’argento, 4 bicchieri*’ Bausi 1994, 64 l. 10–11 (ed.), 53 l. 16–17 (tr.)

### Grébaut

ማህው ፡ *māhəw*, Pl. ማህዋት ፡ *māhwāt* «*verre, bouteille, dame-jeanne, toutes sortes de vases en verre, en cristal*» — ብርሌ ፡ ብርጭቆ ፡ Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 33r. Grébaut 1952, 74

### Leslau

ማህው *māhəw*, (Tāyya, <i>፳Alaqā</i> 1965) ማሳው *māhəw*, Pl. ማህዋት *māhwāt*, አምሃው

*፳amhāw utensil of glass, glass cup, bottle, crystal, glass* Leslau 1987, 334b

### Bibliography

#### Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added Gr* on 12.10.2023
- Magdalena Krzyżanowska *added examples* on 27.7.2022
- Magdalena Krzyżanowska *added examples* on 27.7.2022
- Magdalena Krzyżanowska *added leslau* on 27.7.2022
- Magdalena Krzyżanowska *correction* on 27.7.2022
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016